

OCT 2022

LE PARTENAIRE EXPERT DES TECHNOLOGIES DE L'ENTREPRISE DE DEMAIN



Avez-vous besoin d'une GED ?

Nos experts répondent

Page 10

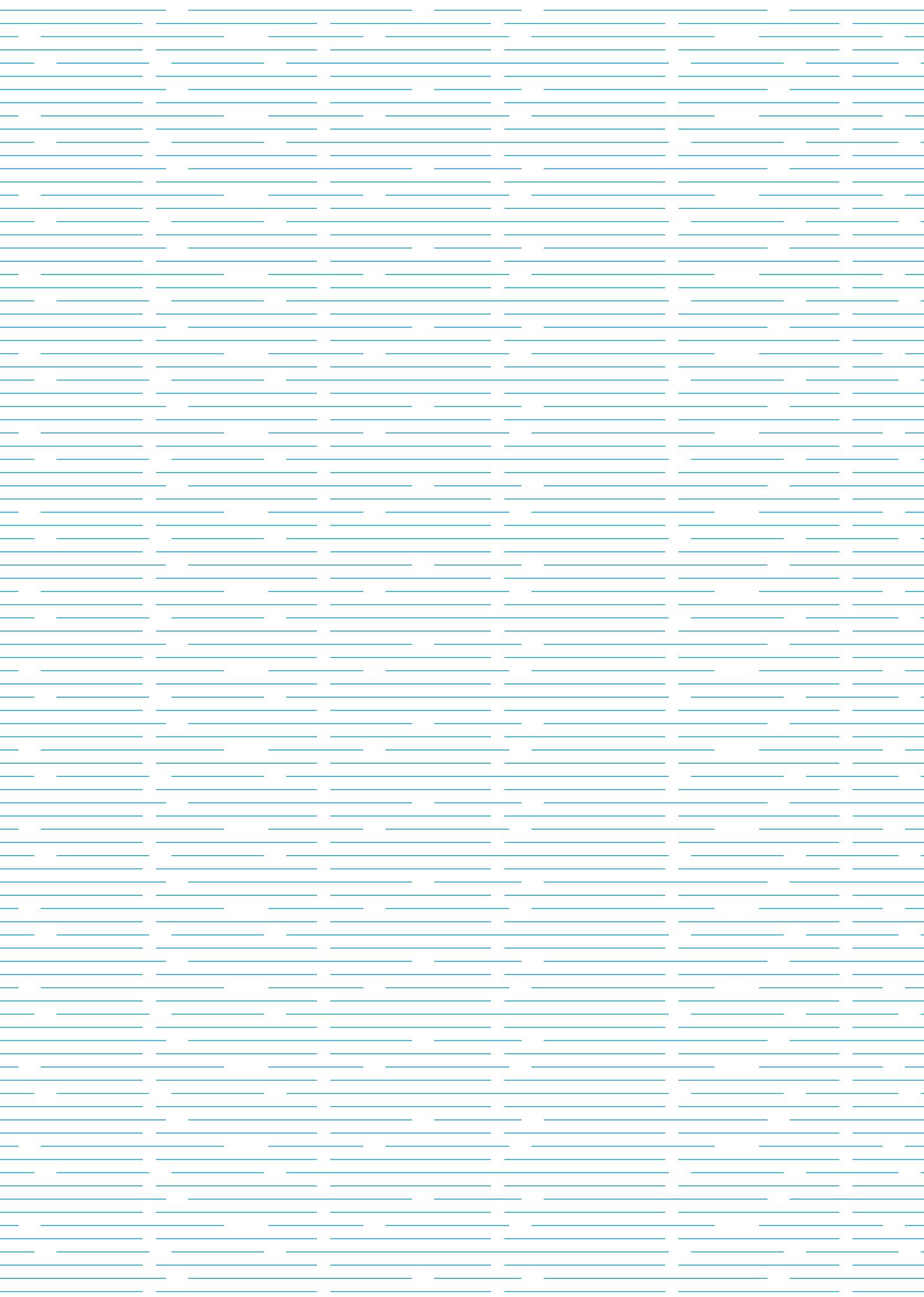
Primacy 2 : La nouvelle imprimante à cartes répond à tous vos besoins d'aujourd'hui et de demain

Page 14

CK – Groupe Bâloise Assurances à Luxembourg :

une collaboration depuis plus de 10 ans

Page 16



Édito



David Gray

Partner General Manager, CK Group

FR | *Au milieu de toute difficulté se trouve cachée une opportunité.* (Albert Einstein)

Il n'est pas simple de rédiger un édito dans un cadre plutôt très incertain. En effet, depuis bientôt trois ans, nous traversons des moments sans précédent ; la crise du COVID, la guerre en Ukraine et le dérèglement climatique impactant particulièrement l'Europe cet été. Tout cela entraîne pour bon nombre de personnes et d'entreprises des difficultés majeures avec lesquelles il nous faut composer.

Et pourtant, il faut continuer à avancer, nous devons nous adapter à ces contextes très changeants impactant – probablement durablement – notre manière de vivre et de faire vivre nos entreprises. Nous devons faire des choix, prendre des mesures pour réduire nos dépenses énergétiques, diminuer notre impact négatif sur la planète, nous adapter pour supporter l'inflation importante subie, etc.

Nous avons donc envie d'ouvrir la nouvelle édition de CK Mag par la citation ci-dessus qui résume bien la philosophie de notre groupe, guidé depuis toujours par le goût du challenge, l'optimisme, le souci du client et la passion pour le sport qu'avait notre fondateur, Charles Kieffer.

Ainsi, nous restons positifs en allant de l'avant. Nous agissons au sein de notre groupe en prenant des mesures pour répondre à ces défis mais pas seulement, nous sommes aussi là pour soutenir et accompagner nos clients, là où nous pouvons avoir un impact favorable à leur côté.

EN | *In the middle of difficulty lies opportunity.* (Albert Einstein)

It is not easy to write an editorial in such an uncertain environment. The past three years have been unprecedented: the COVID crisis, the war in Ukraine, and climate change have had a particular impact on Europe this summer. This has meant major issues for large numbers of people and companies, which we have had to tackle.

Nevertheless, we must continue to move forwards and adapt to these rapidly changing environments which are (most likely permanently) changing our way of life and business approach. We have to make choices, take risks to reduce our energy costs, lower our negative impact on the planet, adapt to withstand major inflation, and so on.

We therefore wanted to begin our new issue of CK Mag with the quote above, which perfectly summarises the group's philosophy, consistently guided by the thirst for challenge, optimism, client orientation, and passion for sport displayed by our founder, Charles Kieffer.

We remain positive going forward. We are working within the Group by taking measures to tackle these challenges, as well as supporting and aiding our clients in areas where we can help improve their impact.

Edito

Aujourd'hui, plus que jamais, nous devons répondre à ces nouveaux défis liés à la transformation globale de notre société et à la transition digitale.

Celle-ci est devenue incontournable et s'est imposée comme une nécessité pour toutes les entreprises qui souhaitent rester compétitives. La demande de nos clients pour mener à bien leur transformation digitale n'a jamais été aussi forte.

C'est pourquoi, nous avons à cœur de remplir pleinement notre mission, celle d'apporter des solutions permettant de faciliter le télétravail, de réduire les coûts opérationnels liés aux traitements documentaires, d'être plus productif grâce à des matériels performants, mais aussi de répondre aux enjeux IT actuels et futurs.

Nous guidons nos clients sur le chemin de leur évolution digitale en mettant à leur disposition notre expertise et notre savoir-faire unique, et ce, dans les meilleures conditions possibles.

Nous portons également les mêmes valeurs et autant d'ambition dans notre activité Sport&Fitness. En plus d'être un allié de taille pour la santé physique, le sport l'est tout autant pour la santé mentale. C'est pourquoi, notre équipe est pleinement concentrée sur vos besoins individuels et/ou collectifs, ceux de nos clients afin d'encourager la pratique du sport comme un moteur du bien-être général, et implicitement du bien-être au travail.

Grâce à notre engagement, à notre passion pour nos métiers et en œuvrant tous ensemble main dans la main, nous sommes certains que nous réussirons à prendre ce tournant et à permettre à vous, nos clients, et à CK Group de poursuivre leur développement respectif, en surmontant le contexte compliqué auquel nous sommes tous confrontés.

Sachez enfin que toutes nos équipes sont là pour vous, alors n'hésitez pas à leur demander conseil, à leur faire part de vos besoins mais aussi de vos difficultés éventuelles afin de savoir comment CK Group pourra vous assister, nous permettant ensemble d'entrevoir un avenir durable !

Now more than ever, we must confront these new challenges relating to our society's global transformation and to the digital revolution.

This has become inescapable and a vital step for any company wishing to remain competitive. Demand from our clients to support their digital transformations has never been stronger.

For this reason, we are striving to achieve our mission of offering solutions that make remote working easier, reduce operational costs relating to document management, increase productivity with high-performance equipment, and also tackle current and future IT challenges.

We guide our clients on their path to digital evolution by offering them our unique expertise and know-how, all in the best possible conditions.

We bring the same values and ambition to our Sport & Fitness activities. As well as being a powerful ally when it comes to physical health, sport also benefits mental health. Our team therefore focuses fully on your individual and/or collective needs and those of our clients in order to encourage exercise as a driving force behind well-being in general, and implicitly well-being at work.

Our commitment, our passion for what we do, and our ability to work closely together mean that we are certain of success as we reach this turning point, allowing you, our clients, and the CK Group to continue developing in the difficult environment where we all currently find ourselves.

Please rest assured that our teams are here for you and do not hesitate to ask them for advice or share your needs and also any issues you are encountering so that the CK Group can help, creating a vision of a sustainable future for us all!

CK | Office technologies

Articles

Professional Printing	6
La série AccurioPress C7100, de nouvelles presses numériques couleur qui regorgent de technologies innovantes	
Solutions	10
Avez-vous besoin d'une GED ? Nos experts répondent	
Postprint	14
Primacy 2, la nouvelle imprimante à cartes répond à tous vos besoins d'aujourd'hui et de demain	
Scanning	16
CK – Groupe Bâloise Assurances à Luxembourg, une collaboration depuis plus de 10 ans	
Audiovisuel	19
Écrans interactifs SpeechiTouch Android SuperGlass+ Haute Précision	
Large format	22
Imprimez plus rapidement avec la nouvelle gamme HP PageWide XL Pro	
Consommables	25
Des alternatives de consommables sans PVC	
IT	28
Écran incurvé WQHD HP Z34c G3 Moniteur station d'accueil HP E27d G4 QHD USB-C	
Office printing	30
Bizhub C3100i et Bizhub C3120i, la solution d'impression pour un travail à distance	

Inside CK 32

Départ à la retraite de Suzette Elsen et Joseph Frisch

CK | image 36

Nikon Z 30
Nikon Nikkor Z 400m f/4.5 VR S
Canon RF 1200mm F8L IS USM
Canon EOS R7/R10

CK | Sport & fitness 40

EGYM+ : une réelle valeur ajoutée pour votre entraînement

La série AccurioPress C7100

- de nouvelles presses numériques couleur
qui regorgent de technologies innovantes

The AccurioPress C7100 series - new colour digital presses
brimming with innovative technologies



Automatisation intelligente, options de finition uniques, qualité irréprochable, fonctionnalités avancées, fiabilité et durée de vie exceptionnelles. Cette presse donne ainsi aux professionnels des Industries Graphiques la possibilité de développer leurs activités et de créer de nouvelles opportunités.

Smart automation, unique finishing options, impeccable quality, advanced functionality, and exceptional reliability and service life. This press enables professionals in the graphic industries to develop their activities and create new opportunities.

FR | Avec la presse numérique AccurioPress C7100, prenez en charge davantage de clients et réalisez plus de tâches grâce à des technologies innovantes qui contribuent à votre succès !

EN | With the AccurioPress C7100 digital press, you can handle more customers and complete more tasks thanks to innovative technologies that help ensure your success!



Une qualité irréprochable

- Le dernier toner Simitri V de Konica Minolta bénéficie d'une fusion à basse température, ce qui réduit la consommation d'énergie en production et garantit une faible maintenance.
- Il imprime avec une qualité exceptionnelle permettant un rendu plus mat, sur une gamme de supports encore plus vaste, jusqu'à 400 g/m².

Impeccable quality

- Konica Minolta's latest Simitri V toner offers low temperature fusion, reducing power consumption during the production process and ensuring low maintenance requirements.
- It prints at exceptional quality levels that create a more matt finish across an even bigger range of media, up to 400 g/m².





Fonctionnalités avancées

Avec l'impression de bannières recto verso automatique jusqu'à 900 mm et la possibilité de traiter des supports texturés, l'utilisation de la presse est tellement simple que même les projets les plus complexes peuvent être exécutés par un seul opérateur.



Automatisation intelligente

En détectant instantanément et avec précision le support utilisé, le capteur de médias intelligent IM-101 (en option) facilite la recherche de la meilleure configuration papier. En parallèle, le module Intelligent Quality Care IQ-501 (en option) garantit une qualité de couleur parfaitement constante et le repérage recto verso à chaque impression en temps réel. Afin d'éviter les erreurs d'impression, les utilisateurs peuvent également profiter de données directement comparables avec les données de numérisation de l'IQ-501, grâce à l'inspection des données variables (VDP) en temps réel. Les modifications du texte et des images peuvent être inspectées ainsi que l'ajustement des couleurs et du repérage en temps réel. Cette fonction de recalibrage à mi-parcours et d'inspection automatique élimine les interventions de l'opérateur et améliore également la productivité.

Advanced functionality

With automatic double-sided banner printing up to 900 mm and the option of using textured media, the press is extremely easy to use and allows even the most complex projects to be completed by a single operator.

Smart automation

The IM-101 smart media detector (available as an option) instantly and precisely detects the medium being used, making finding the right paper configurations much easier. At the same time, the Intelligent Quality Care IQ-501 module (available as an option) ensures perfectly consistent colour quality and double-sided plotting in real time for each print. In order to avoid printing errors, users can also draw on directly comparable data with the IQ-501's scanning data, thanks to variable data printing (VDP) in real time. Changes to text and images can be inspected and colours and plotting can be adjusted in real time. This mid-print recalibration and automatic inspection removes the need for operator interventions and also improves productivity.



Des options de finition uniques

Comme avec l'ensemble de la gamme AccurioPress, la série AccurioPress C7100 propose également un large éventail de finitions et de fonctions supplémentaires, qui viennent s'ajouter à celles de création de livrets, d'agrafage, de reliures thermocollées et de reliures à spirales. L'unité de découpe en ligne TU-510 de Konica Minolta est disponible pour cette nouvelle série. Le TU-510 est un massicot quadrilatéral qui assure également le rainage et la micro-perforation. Associé à l'unité d'alimentation par aspiration bannière, le PF-812, il permet une impression pleine page pour des feuilles longues jusqu'à 900 mm en recto verso, ou encore des livrets ou publipostages. Pour une finition complète, il dispose également de plusieurs options de découpe multi-impositions et spécialement adaptées aux cartes de visite.



Fiabilité et durée de vie exceptionnelle

La série AccurioPress C7100 est conçue pour un environnement d'impression hautement réactif et offre deux choix d'interfaces de contrôleurs : EFI et Konica Minolta, afin de répondre parfaitement aux exigences des clients.

Unique finishing options

Like the whole of the AccurioPress range, the AccurioPress C7100 series also offers a broad spectrum of additional finishes and functions, including making booklets, stapling, thermal glue-strip binding and spiral binding. Konica Minolta's TU-510 in-line cutting unit is available for this new series. The TU-510 is a quadrilateral cutter that also offers scoring and microperforation. Combined with the PF-812, an automatic banner feeding unit, it enables full-page double-sided printing for sheets up to 900 mm long, and even booklets or direct mailings. For a complete finish, it also has various multi-stage cutting options specially tailored to business cards.

Exceptional reliability and service life

The AccurioPress C7100 is designed for an extremely responsive printing environment and offers two controller interface options – EFI and Konica Minolta – to meet your customers' needs perfectly.

Avez-vous besoin d'une GED ?

Nos experts répondent

Do you need an EDMS? Hear from our experts



FR | Les solutions de gestion électronique de documents sont nombreuses sur le marché, mais au Luxembourg, peu répondent aux besoins des TPE-PME. Dans les différents domaines administratifs de l'entreprise, les collaborateurs ont besoin d'échanger des documents (factures, contrats, courriers, rapports, RH...) via un système adéquat, souple et agile et surtout simple à prendre en main. Le tout sans réinventer la roue, le but ici est d'apporter de la valeur ajoutée en conservant les habitudes de travail.

EN | There are numerous electronic document management systems (EDMS) on the market, but in Luxembourg, few meet the needs of SMEs and microbusinesses. Employees in various administrative areas of a company need to exchange documents (invoices, contracts, messages, reports, HR etc.) via a suitable, supple, agile system that is above all easy to use. And all without reinventing the wheel – the aim is to provide added value without having to change ways of working.



INTERVIEW

FR | Questions :

1. Pour faire face aux problématiques des entreprises, quelles solutions proposez-vous aujourd'hui ?

SR : Nous sommes le revendeur exclusif de la solution Doc.Series à Luxembourg, il s'agit d'un système de gestion documentaire modulaire et modulaire qui s'adapte parfaitement à tous les domaines et activités de nos clients. Nos années d'expérience dans le monde bureautique nous ont permis de choisir l'outil le plus approprié aux attentes actuelles du marché.

BN : On pourrait rajouter que nous sommes en relation directe avec l'éditeur, sans intermédiaire. Cela nous permet d'avoir une grande flexibilité pour répondre à toutes les demandes que nous recevons, de l'intégration au développement. Nous sommes aussi le seul interlocuteur de l'étude du projet jusqu'à sa réalisation ainsi que pour son suivi.



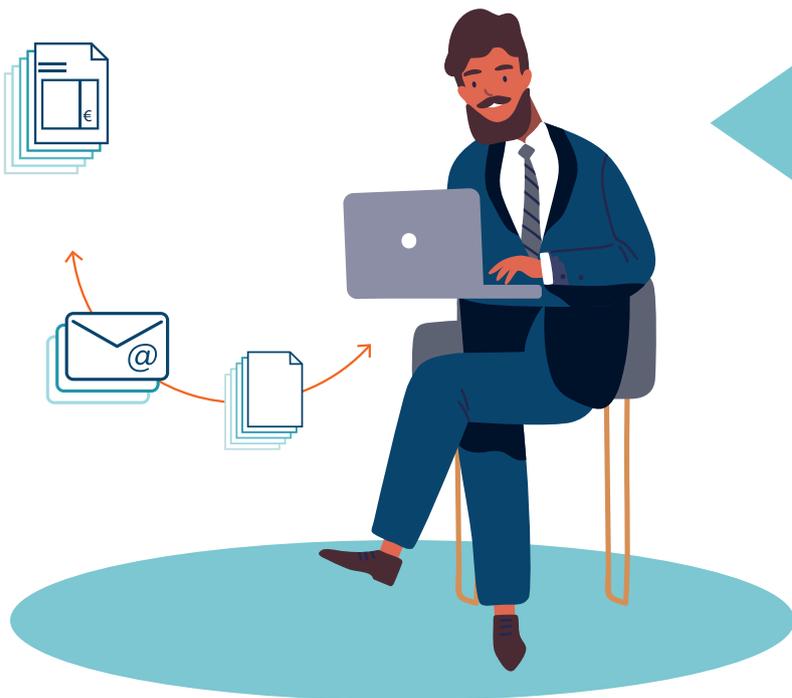
Mr Stéphane Rigollet & Mr Benoit Nommer
Solutions & GED consultant

EN | Questions :

1. What solutions do you currently offer to tackle companies' issues?

SR : We are the exclusive Luxembourg distributor of the Doc.Series, a modular and flexible document management system that is ideal for all of our clients' activities and areas of work. Our many years of experience in the office world have enabled us to select the most appropriate tool for current market expectations.

BN : It is worth adding that we have a direct relationship with the publisher, with no middleman. This enables us to respond extremely flexibly to each request we receive, from integration to development. We are also the only point of contact, from project planning through to implementation and on to follow-up.



2. Quels sont les principaux besoins de vos clients en ce qui concerne la gestion de leurs documents ?

SR : En premier lieu, on peut évoquer les besoins primaires de collaboration autour des documents. On retrouve alors toutes les principales fonctionnalités d'une GED c'est-à-dire, l'accès, l'indexation et la recherche des documents, la collaboration, les workflows de validation, ou encore la signature électronique...

Ensuite, il y a les enjeux dits « transparents » pour le client, mais qui restent indispensables comme la sécurité des informations et la sauvegarde des données.

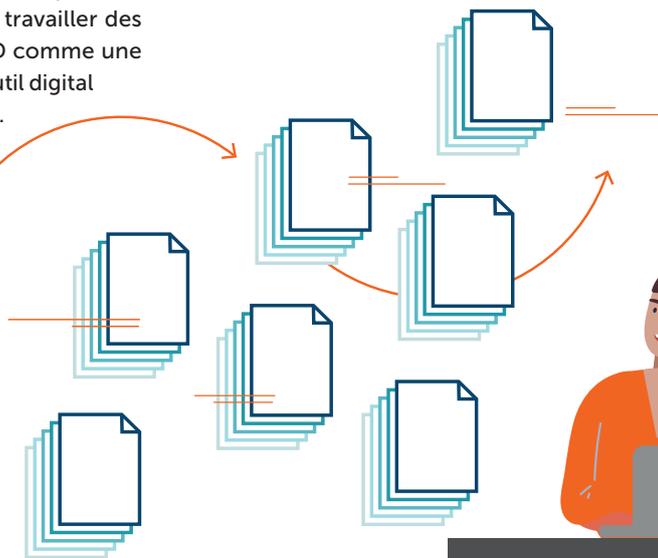
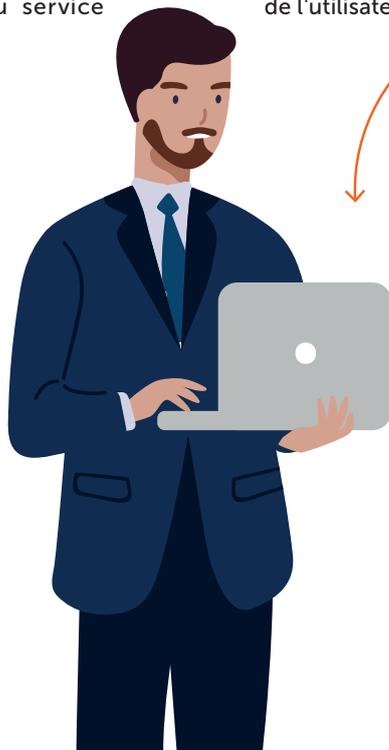
Enfin, nous sommes persuadés que c'est le service associé à l'outil qui fait notre force et nous différencie. Pour nos clients, nous gérons l'installation, l'hébergement, la plateforme, les mises à jour, les backups, le stockage des données ainsi que toute la partie support via notre SAV.

Si vous avez besoin d'un renseignement, vous échangerez directement avec notre équipe dédiée. Vous êtes toujours en relation avec la même personne, on réalise avec le temps que cela facilite la collaboration et que nos clients en sont satisfaits.

3. Comment savoir si une entreprise a besoin d'un système de GED ?

BN : Dès lors que des documents transitent dans votre entreprise, nécessitent une validation, ou même, si vous souhaitez simplement gagner en flexibilité ou réactivité, la GED devient intéressante.

Il faut savoir que l'optimisation des flux documentaires n'implique pas nécessairement un grand changement. L'idée est plutôt d'optimiser les processus existants et de les digitaliser. Le secret est de s'appuyer sur les méthodes de travail en place pour les automatiser, les optimiser sans pour autant changer la manière de travailler des employés. Il ne faut donc pas voir la GED comme une menace mais plutôt comme un outil digital au service de l'utilisateur.



2. What are your clients' primary document management needs?

SR : First of all, it is worth noting basic collaboration needs regarding documents. This offers all of the main functionality of an EDMS, i.e. access, document indexing and searching, collaboration, validation workflows, and even digital signing.

Then we have challenges that are 'invisible' to clients yet still vital, such as information security and data backup.

Finally, we are convinced that the service associated with the tool is our real strength and what sets us apart. We work on behalf of our clients to manage installation, hosting, the platform, updates, backups, data storage, and all support activities via our after-sales service.

If you need information, you can talk directly to our dedicated team. Your contact person will always remain the same, and over time this facilitates collaboration, ensuring satisfied clients.

3. How do you know if a company needs an EDMS?

BN : As soon as you have documents passing through your company, requiring validation, or just if you want to increase your flexibility or responsiveness, an EDMS becomes an interesting prospect.

It is worth noting that optimising document flows does not necessarily involve a major change. Instead, the aim is to optimise and digitalise existing processes. The secret is to use pre-established working methods and automate and optimise them, without altering how employees conduct their work. EDMSs should therefore be viewed not as a threat, but rather as a digital tool to aid users.

4. Si je suis intéressé mais que je ne sais pas par où commencer, comment dois-je procéder ?

SR : Simplement par un coup de fil.

Nous pensons que la préparation est l'étape la plus importante du processus. Pour cela, nous procédons à une analyse de l'existant (volume de documents, problématiques actuelles, méthodes de travail, impératifs métier, sensibilité à la sécurité de l'information...).

Plus on se met dans la peau d'un utilisateur, plus il sera facile d'adapter l'outil et d'améliorer son quotidien. Au final, si les gens apprécient un outil c'est eux qui le font évoluer !

BN : Ensuite, on réfléchit ensemble aux procédures les plus importantes à digitaliser. Une fois un projet sélectionné, on procède à une première phase de test pour se familiariser avec l'outil. Puis, on optimise les besoins par demande et par service. Le reste se fait naturellement. Finalement, si les utilisateurs adhèrent à l'outil, un autre projet suit en général rapidement.

Un client satisfait qui demande à étendre notre solution à d'autres services, c'est la satisfaction du travail bien fait et le début d'une nouvelle collaboration pérenne.

4. I am interested but I don't know where to start, what should I do?

SR : Just pick up the phone.

We believe that preparation is the most important stage in the process. To achieve this, we analyse the current situation (document volume, current issues, working methods, job requirements, information sensitivity and security etc.). The more you can get inside a user's skin, the easier it is to adapt the tool and improve their daily life. Ultimately, if people like a tool, they are the ones that will enable it to develop!

BN : Next, we consider which processes are most important to digitalise. Once a project has been selected, we begin an initial test phase to gain familiarity with the tool. We then optimise needs by request and by service. The rest happens naturally. Ultimately, if users are on board with the tool, another project will generally soon follow. A satisfied client who asks to expand our solution to other services represents satisfaction in work well done and the beginning of a new ongoing collaboration.

Nos solutions sur-mesure

Our tailored solutions

- **Gain de productivité**
Increased productivity
- **Gain de place**
More space
- **Accessibilité**
Accessibility
- **Mobilité**
Mobility
- **Gain de temps**
Time-saving
- **Facilité d'échanges**
Easy exchange
- **Traçabilité**
Traceability
- **Sécurité**
Security

Primacy 2,

la nouvelle imprimante à cartes répond à tous vos besoins d'aujourd'hui et de demain

Primacy 2, the new card printer that meets all of your current and future needs



Une imprimante à cartes haute performance, pour créer toutes vos cartes avec le niveau de sécurité adapté

A high-performance card printer that can produce all of your cards with tailored security levels

FR | Avec toutes les possibilités qu'elle offre, l'imprimante à cartes Primacy 2 peut répondre à tous vos besoins d'aujourd'hui. Et à ceux de demain.

Comment ? Grâce à ses nombreuses fonctionnalités qui peuvent être ajoutées facilement, tout au long de sa vie : impression recto verso, chargeur 200 cartes, encodeurs, module de lamination, bandeau LCD.

Vous pouvez installer ces nouvelles options vous-même très simplement, et sans bouger de vos locaux.

EN | Thanks to all of the options it offers, the Primacy 2 card printer can meet all of your current needs – and your future ones as well.

How? Thanks to its numerous functions, which can easily be supplemented throughout the printer's life: double-sided printing, 200 card input hopper, encoders, lamination module, LCD panel.

You can install these new options yourself very easily, without having to leave your premises.



- **Impression : double face, simple face**
Printing: double-sided, single-sided
- **Encodage des cartes : pistes magnétiques, puce contact, puce sans-contact**
Card encoding: magnetic strips, contact chip, contactless chip
- **Durée de vie de la carte : 1 à 3 ans**
Card service life: 1 to 3 years
- **Volume de cartes / an : + de 30000**
Volume of cards/year: 30,000+

Technologies d'impression : le rewrite en plus

Printing technologies: rewrite and more

FR | L'imprimante intègre la technologie d'impression par sublimation pour la création de vos cartes en couleur et celle par transfert thermique pour vos cartes monochromes. Vous pouvez aussi imprimer sur cartes réinscriptibles, grâce à la technologie rewrite. Cette fonctionnalité, présente en standard vous permet d'imprimer, d'effacer et de réimprimer une même carte en quelques secondes.

Avec CK et Evolis : ne choisissez pas entre la quantité et la qualité.

Avec une capacité d'émission adaptée aux moyennes et grandes séries et une qualité d'impression haute qualité, imprimez jusqu'à 280 cartes par heure. (Associée à un chargeur de 100 ou 200 cartes).

EN | The printer includes sublimation printing technology for creating coloured cards and thermal-transfer printing for your black-and-white cards. You can also print on rewritable cards thanks to rewrite technology. This functionality, available as standard, allows you to print, erase and reprint the same card in just a few seconds.

With CK and Evolis: benefit from both quality and quantity.

With an output capacity designed for medium and large series and high-quality printing, you can produce up to 280 cards per hour. (When combined with a 100 or 200 card input hopper).

CK - Groupe Bâloise Assurances, une collaboration depuis plus de 10 ans

CK and the Bâloise Assurances Group,
a decade-long collaboration



FR | Depuis janvier 2011, CK est chargé de numériser l'ensemble des courriers papier journaliers réceptionnés par Bâloise Luxembourg dans le cadre de ses activités d'assureur (assurance automobile, assurance responsabilité civile, assurance vie).

EN | Since January 2011, CK has been responsible for scanning all of the paper mail received daily by Bâloise Luxembourg as part of its work as an insurer (car insurance, public liability insurance, life insurance).

Les prestations regroupent :

The services provided include:

- | | |
|--|---|
| • La préparation des documents en batches | • Preparing documents in batches |
| • La préparation des documents | • Preparing documents |
| • La numérisation | • Scanning |
| • Les contrôles qualité | • Quality control |
| • Le reconditionnement des documents en boîtes archives avec référencement complet pour assurer la traçabilité | • Repacking documents in archive boxes with full referencing to ensure traceability |
| • Le transfert des boîtes, périodiquement, vers un tiers archiveur de la place | • Periodically transferring boxes to a local third-party archiver |

3 questions

à Mme Britta Ortmann

Three questions for Britta Ortmann

01

FR | Pourquoi avoir fait appel à CK et quels étaient vos besoins ?

Au début des processus de digitalisation, nous avons commencé à numériser nous-mêmes les documents en interne. Avec l'augmentation du volume et les exigences techniques et organisationnelles qui en découlent, nous avons cherché un partenaire compétent qui puisse nous soutenir de manière fiable. Depuis lors, CK est notre partenaire dans ce domaine et a toujours adapté les processus en fonction de nos besoins, en étroite collaboration avec nous.

EN | Why did you choose CK and what were your needs?

At the beginning of the digitalisation process, we started scanning the documents ourselves internally. With the increase in volume and the resulting technical and organisational requirements, we looked for a skilled partner that could provide us with reliable support. Ever since, CK has been our partner for this, and has consistently tailored its processes to suit our needs in close collaboration with us.

02

Comment qualifieriez-vous la gestion quotidienne avec CK (réactivité, respect des délais, reporting) ?

La collaboration est déjà sensible en raison de la nature de l'activité. Il est donc d'autant plus important qu'une relation de confiance existe. Nous travaillons avec les mêmes interlocuteurs depuis le début de la collaboration, ce qui est un gage de continuité et de stabilité.

How would you describe your daily management with CK (responsiveness, adherence to deadlines, reporting)?

This was always a sensitive collaboration given the nature of the activity. This made it even more important to establish a relationship of trust. We have been working with the same contact partners right from the outset, demonstrating continuity and stability.

03

Quels sont les avantages que vous retirez de l'externalisation de cette prestation ?

Le service offre une stabilité pour nos processus internes. En tant que client, c'est également une question de ressources. La collaboration nous permet de réagir de manière flexible aux évolutions internes. Un partenaire externe peut réaliser les adaptations techniques de manière plus efficace s'il propose son service à plusieurs clients. C'est son environnement de travail principal, alors que nous, en tant qu'assurance, nous pouvons nous concentrer davantage sur le conseil client et leur offrir une expérience client exceptionnelle.

What have been the benefits of externalising this service?

The service creates stability for our internal processes. As a client, it is also a question of resources. The collaboration enables us to respond flexibly to internal changes. An external partner can perform technical adjustments more efficiently if they are offering their service to multiple clients. For them it is their primary work environment, whereas we, as insurers, can focus more effectively on advising clients and offering them an exceptional client experience.

- Responsable Logistique groupe
Bâloise Assurances à Luxembourg

- Logistics Manager for the Bâloise Assurances Group
in Luxembourg



Philippe Schweitzer

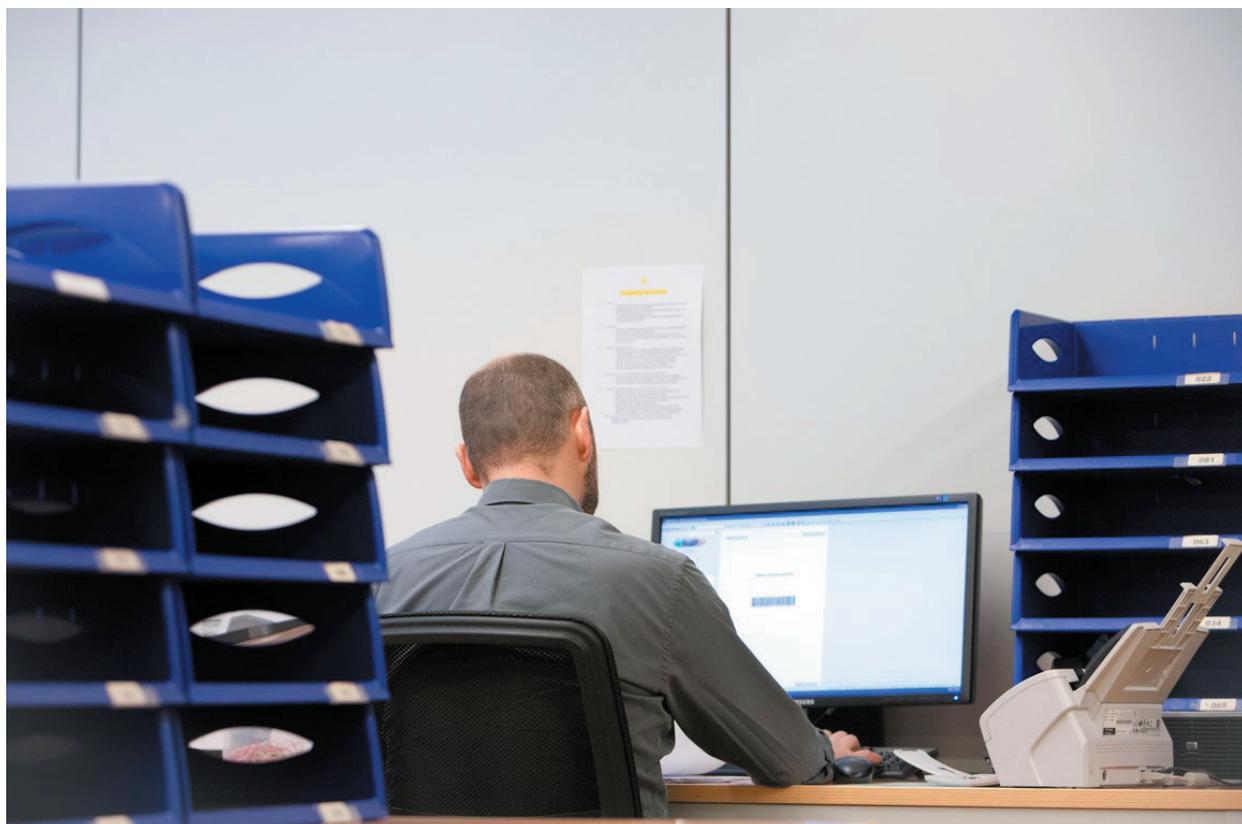


« Notre service scanning assure pour vous la dématérialisation de tout type de document, quel qu'en soit le format. Il vous permet de concentrer tous vos efforts sur votre activité et le développement de votre entreprise. De notre côté, nous vous garantissons la continuité de service en toute circonstance, au sein d'ateliers sécurisés, en tenant compte de toutes vos contraintes (délais, confidentialité, qualité...) ».

'Our scanning service will digitise documents of all kinds for you, whatever the format.

It enables you to focus all your efforts on your work and on developing your company.

We ensure continuity of service at all times, within secure settings, taking into account all of your constraints and requirements (deadlines, confidentiality, quality etc.).'



Écrans interactifs

SpeechiTouch

Android SuperGlass

+ Haute Précision

SpeechiTouch Android SuperGlass+ High Precision interactive screens



FR | Une expérience d'écriture au millimètre près.
Une interaction précise et sans latence grâce à son Android 11 surpuissant.

Procédé SuperGlass™ :

- Une précision au millimètre près grâce à une liaison optique parfaite (Zero Bonding)
- Donne la sensation naturelle d'écrire comme sur du papier, au-dessus de la surface vitrée
- Deux stylets à pointes très fines pour un meilleur confort d'écriture

EN | A writing experience with millimetre accuracy.
Precise interaction with no latency thanks to the ultra-powerful Android 11.

SuperGlass™ process:

- Millimetre precision thanks to perfect optical bonding (zero bonding)
- Offers the natural feel of writing on paper, over a glass surface
- Two styluses with very fine points for greater writing comfort



- Procédé SuperGlass™ (1 mm) avec différenciation doigt/stylet sous Android et Windows**
 SuperGlass™ process (1 mm) with finger/stylus differentiation in Android and Windows
- Accès rapide au Cloud par reconnaissance faciale (Google Drive ou OneDrive)**
 Quick access to the cloud via facial recognition (Google Drive or OneDrive)
- Système d'exploitation Android 11**
 Android 11 operating system
- Grande qualité d'image : ultra-haute définition 4K (3840 x 2160 pixels)**
 High image quality: ultra HD 4K (3840 x 2160 pixels)
- Technologie LED**
Durée de vie de plus de 50 000 heures
 LED technology
 Service life of more than 50,000 hours
- Deux styles feutrés à mine différenciée (< 3 mm de diamètre)**
 Two felt-tip styluses with differentiated tips (< 3 mm diameter)
- Hotspot sans fil (un WiFi dans toute la salle)**
 Wireless hotspot (WiFi throughout the room)
- Design épuré et finition haut de gamme**
 Refined design and high-end finish
- Interactivité multi-utilisateur parfaite**
 Perfect multi-user interactivity
- Robuste (verre trempé antireflet de 3 mm)**
 Robust (3 mm anti-reflective tempered glass)
- Technologie « Eye Care » certifiant une atténuation de la lumière bleue pour lutter contre la fatigue des yeux**
 'Eye Care' technology certified to soften blue light and combat eye fatigue



Le confort du papier, les avantages du numérique

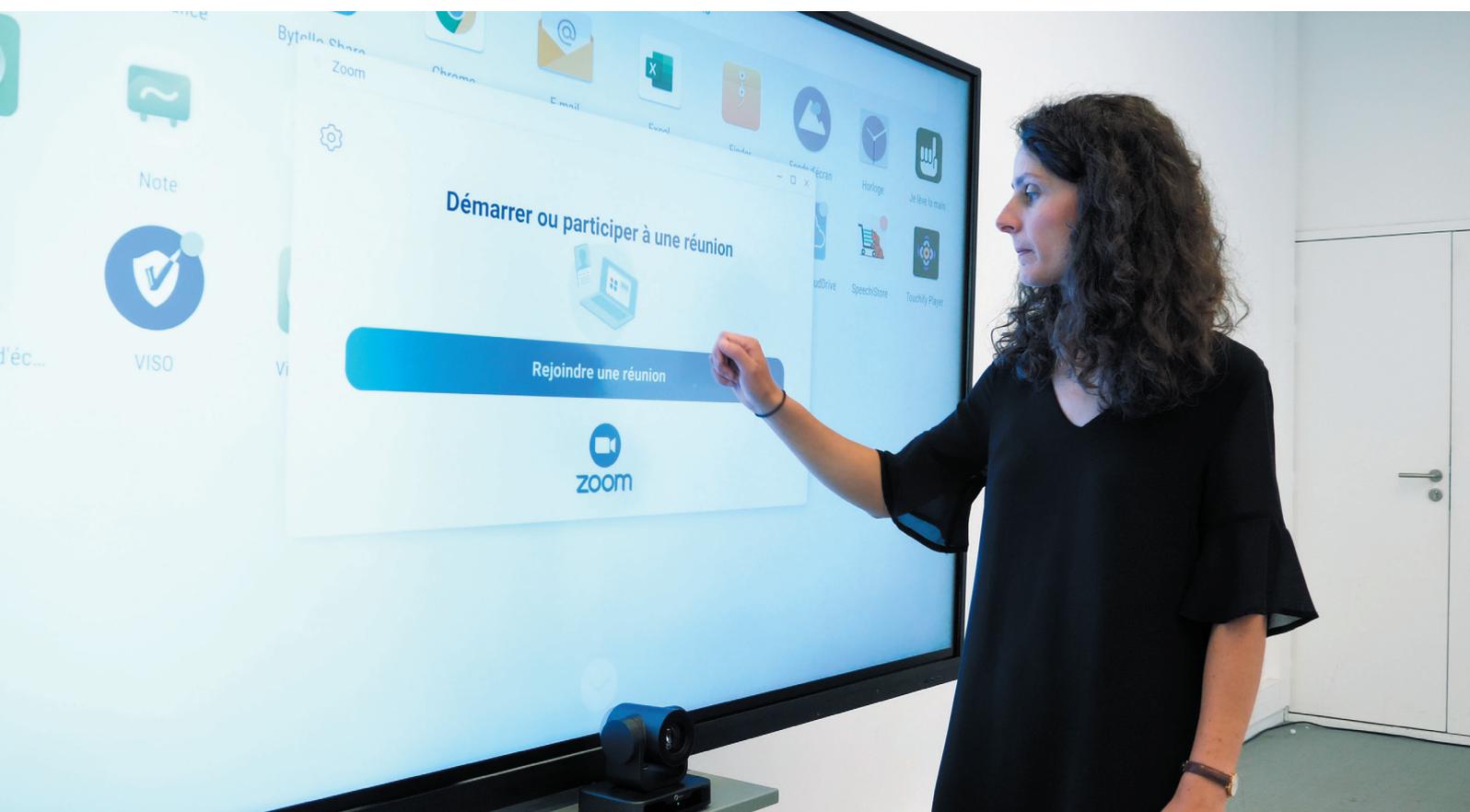
The ease of paper, the benefits of digital

FR | Éducation : En milieu scolaire ou universitaire, la grande précision et la grande réactivité de l'écran vous donnent l'impression d'écrire comme sur du papier, avec une grande fluidité et de façon plus lisible tout en conservant tous les avantages du numérique.

Entreprise : Mieux présenter, mieux communiquer. L'écran SuperGlass™ est l'outil idéal pour diffuser et présenter vos documents, vidéos ou autres contenus numériques lors de vos réunions et formations professionnelles. La différenciation doigt/styllet permet d'utiliser au mieux les logiciels d'annotation et de projet tels que Draft, Touchify, Ubikey, iObeya, Excense...

EN | Education: In a school or university environment, the high level of precision and huge responsiveness offered by the screen will make it feel like you are writing on paper, with huge fluidity and a more legible output, whilst retaining all the benefits of a digital medium.

Company: Better presentation, better communication. The SuperGlass™ screen is the perfect tool for disseminating and presenting your documents, videos or other digital content at professional training and meetings. The finger/stylus differentiation system allows you to make full use of annotation and project software such as Draft, Touchify, Ubikey, iObeya, Excense and more.



Pour plus d'informations, contactez nos experts
For further information, please contact our experts
ck-officetechnologies.lu or/ou sales@ck-group.lu

Imprimez plus rapidement avec la nouvelle gamme HP PageWide XL Pro

Up your printing speed with the new HP PageWide XL Pro range

Rentabilisez tous les travaux, même les petits tirages, grâce aux imprimantes HP PageWide XL Pro à grande vitesse.

Monetise all your work, even small print runs, thanks to high-speed HP PageWide XL Pro printers.



Augmentez votre productivité

FR | Répondez immédiatement à la demande avec une impression rapide allant jusqu'à 700 m² pour la production d'affiches et de plans à court terme.

Boost your productivity

EN | Respond immediately – help boost productivity with fast printing up to 700 m² for short-term posters and plans.



Accroissez votre capacité

FR | Regroupez le travail de quelques appareils dans une seule solution HP PageWide XL Pro qui vous aidera à réagir rapidement.

Increase your capacity

EN | Consolidate the capacity of your fleet into a single HP PageWide XL Pro device that can help you respond quickly.



Délai d'exécution rapide

FR | Terminez ou livrez votre production immédiatement, avec des impressions à séchage instantané sur substrats compatibles.

Rapid processing time

EN | Output is ready for finishing or delivery right away, with instant-dry prints on compatible substrates.



Un investissement abordable

FR | Idéal pour une production rentable d'affiches et de plans. L'installation de votre PageWide XL Pro se fera très rapidement sans exigences particulières en matière d'électricité ou de ventilation.

An affordable investment

EN | Perfect for cost-effective production of posters and plans. The installation of your PageWide XL Pro will be very quick– there are no special electrical/ventilation needs for this compact device.



Productivité de bout en bout

FR | La grande capacité des cartouches d'encre et les réservoirs intermédiaires permettent de remplacer les cartouches usagées pendant que l'imprimante fonctionne. Les accessoires contribuent à améliorer le flux de productivité de bout en bout et à minimiser les interventions de l'opérateur.

End-to-end productivity

EN | The large capacity of the ink cartridges and buffer tanks means that empty cartridges can be replaced whilst the printer is running. Accessories help improve end-to-end productivity flows and minimise operator interventions.



Écosystème de solutions

FR | Des outils de tâches d'impressions adaptés aux environnements d'impression productifs permettent de configurer facilement les paramètres d'impression sur l'ensemble des imprimantes, et vous aident à contrôler et à suivre votre parc et vos coûts d'impression.

A solution ecosystem

EN | Printing task tools designed for productive printing environments make it easy to configure printing parameters across all printers, and help you monitor and track your fleet and your printing costs.



Ajoutez de la variété à votre offre

FR | Impression recto et recto verso sur rouleaux, cartons et feuilles. Utilisez une variété de formats de cartons, de papier cartonné et de papier (de A2 à A0) d'une épaisseur allant jusqu'à 10 mm.

Diversify your services

EN | Double-sided printing on rolls, sheets and boards. Use a variety of sizes of paper, cardstock, and boards – from A2 up to A0, and thickness up to 10 mm.



Impact durable

FR | Des encres pigmentées parfaitement adaptées à l'impression rapide et de haute qualité en un seul passage dans des imprimantes dont la consommation d'énergie est jusqu'à 10X fois inférieure. Bénéficiez du recyclage local des cartouches d'encre et de la reprise gratuite des têtes d'impression et des impressions sur supports HP.

A sustainable impact

EN | Pigmented inks perfect for rapid, high-quality printing in a single run using printers that use up to ten times less energy. Take advantage of local ink cartridge recycling and free take-back of printing heads and printouts on HP media.

Impression intelligente

Smart printing

FR | Nous avons créé des applications logicielles avancées pour les imprimantes HP PageWide XL Pro afin de stimuler la productivité, de faciliter la collaboration et d'optimiser votre flux de travail de manière simple et intuitive.

EN | We have created some advanced software applications for HP PageWide XL Pro printers to boost productivity, facilitate collaborations, and optimise your workflows in a simple, intuitive way.

HP SmartStream

Un outil de tâches d'impression deux fois plus efficace :

- Activation de l'imbrication automatique pour les travaux recto verso sur les feuilles et les cartons
- Imprimez des feuilles et des cartons recto verso dans un flux de travail optimisé avec le retournement automatique
- Appliquez une mise en miroir horizontale ou verticale à vos images
- Générez automatiquement des codes QR sous forme de timbre et ajoutez-les à votre tâche.

HP SmartStream

A print job tool that is twice as efficient:

- Activate automatic nesting for double-sided printing on sheets and boards
- Print double-sided on sheets and boards as part of an optimised workflow with automatic reversal
- Apply a horizontal or vertical mirroring to your images
- Automatically generate QR codes in stamp form and add them to your job.

FR | HP Print OS

Contrôlez la production de votre flotte, même en votre absence :

- Recevez des notifications immédiates des problèmes qui vous empêchent d'imprimer
- Accédez et téléchargez des renseignements sur les travaux
- Surveillez l'état des imprimantes et les niveaux d'encre

RIP

Même flux de travail pour les tâches d'impression que pour vos autres équipements graphiques :

- Compatibilité avec les RIP Onyx et Caldera
- Vous pouvez importer en externe des profils ICC à partir de RIP pour les ajuster à vos couleurs ICC préférées.

EN | HP Print OS

Control your fleet's production, even when not on site:

- Receive immediate notifications of problems that obstruct printing
- Access and download job information
- Monitor printer status and ink levels

RIP

Same workflows for your print jobs as for your other graphic equipment:

- Compatible with the Onyx and Caldera RIPs
- You can externally import ICC profiles from RIP to tailor them to your preferred ICC colours.

Esprit large : la technologie avancée de HP PageWide XL Pro

The wider View: the advanced technology of HP PageWide XL Pro



- **Télesurveillance avec HP PrintOS**

- **Imprimez une page entière en un seul passage**

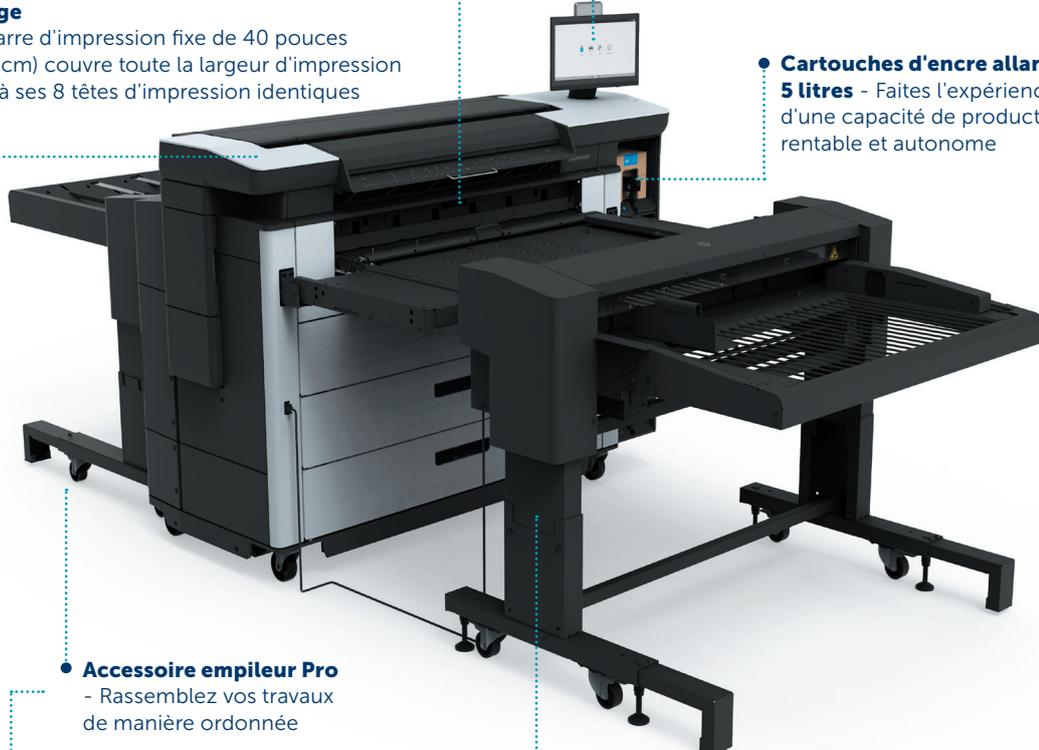
- La barre d'impression fixe de 40 pouces (101,6 cm) couvre toute la largeur d'impression grâce à ses 8 têtes d'impression identiques

- **Bac d'entrée pour permettre de nouvelles applications**

- Imprimez sur du carton, du papier cartonné ou des feuilles

- **Panneau frontal de 15 pouces** pour une utilisation facile

- **Cartouches d'encre allant jusqu'à 5 litres** - Faites l'expérience d'une capacité de production durable, rentable et autonome



- **Accessoire empileur Pro**

- Rassemblez vos travaux de manière ordonnée

- **Production automatisée**

- Le chargeur de feuilles grand format entièrement intégré et l'empileur Pro contribuent à accélérer votre flux de travail

- **Accessoire de chargeur de feuilles**

- Flux de production de feuilles coupées de bout en bout, prenant en charge les feuilles A0 d'une épaisseur maximale de 2 mm

Des alternatives de consommables sans PVC

PVC-free alternatives

Bâche 400gr Luna sans PVC : compatible Latex, eco-solvant, solvant, UV

400gr Luna PVC-free tarpaulin: compatible with latex and eco-solvent



FR | Après des années de recherche, nous sommes fiers de vous présenter une bannière tissée avec un design entièrement sans PVC et 100% recyclable.

Expanse Luna est une excellente alternative « verte » à la bannière en PVC qui tient vraiment la route en termes de performances. Construite à tissage serré pour des résultats durables avec une grande résistance aux déchirures et tractions.

EN | After years of research, we are proud to present a woven banner in an entirely PVC-free, 100% recyclable design.

Expanse Luna is an excellent 'green' alternative to PVC banners that really stands the test in terms of performance. Made using a tight weave for lasting results, with strong resistance to tearing and stretching.

FR | Ce matériel à une durabilité pouvant atteindre cinq ans et une résistance aux UV, au vieillissement et à l'eau.

Avec des performances comparables à celles d'une bannière en PVC traditionnelle, cette alternative « verte » est parfaite pour tous les endroits où une bannière classique peut aller y compris les expositions, les points de vente, les événements, ainsi que les applications extérieures plus extrêmes, car cette bannière peut supporter des changements de température allant de -70° C à 80° C.

EN | This material can last for five years and is resistant to UV, ageing and water.

With similar performance levels to a traditional PVC banner, this 'green' alternative is perfect for anywhere that a classic banner could be used, including exhibitions, points of sale, events, and even more extreme external applications, as this banner can withstand temperatures ranging from -70° C to 80° C.

U/ALU | Alufloor, support graphique imprimable pour sol antidérapant auto-adhésif en aluminium 275mic : compatible Latex, solvant, UV

U/ALU | Alufloor, a printable graphic medium for self-adhesive non-slip floors in 275mic aluminium: compatible with latex, solvent, UV

FR | Alufloor est notre revêtement de sol extérieur adhésif incroyablement résistant qui utilise une base en aluminium pour rester en place même dans les zones à fort trafic piétonnier.

Avec un R12, il est sûr pour les espaces publics et possède une surface parfaitement imprimable et résistante à l'eau pour des graphiques personnalisés.

Mieux encore, il peut être installé par n'importe qui car il se moule facilement à la surface de votre choix sans avoir besoin d'un pistolet thermique et se retire sans problème lorsqu'il est temps de l'enlever.

Conception sans PVC.

EN | Alufloor is our adhesive, incredibly robust exterior flooring, using an aluminium base to keep it in place even in high pedestrian traffic areas.

With R12, it is safe for public areas and has a perfectly printable, water-resistant surface for personalised graphics.

Even better, it can be installed anywhere, as it moulds easily to the surface of your choice without needing a heat gun and can then be quickly removed when you choose to do so.

PVC-free design.



MS40 | Poster satin 400gr double face : compatible Latex, UV

MS40 | double-sided 400gr satin poster: compatible with latex and UV





papergraphics

Vibe Satin Poster Card

CODE: MS40

Tel: 0345 130 0662 | info@paper-graphics.com

FR | Le MS40 est un support cartonné substantiel, conçu spécialement pour des charges d'encre plus élevées et parfait pour l'impression recto verso.

La finition satinée produit des résultats éclatants et de qualité supérieure, parfaite pour les menus de restaurants, la signalétique de magasins, la papeterie sur mesure, etc.

- Finition lisse et satinée
- Convient aux encres latex de troisième et quatrième génération
- Accepte des charges d'encre élevées et reste plat
- Idéal pour les applications intérieures et extérieures
- Résistant à l'eau, mais peut-être laminé pour une protection supplémentaire
- Sans PVC

EN | MS40 is a robust cardboard base designed specifically for higher ink saturation and perfect for double-sided printing.

The satin finish produces bright, top-quality results that are ideal for restaurant menus, shop signage, custom stationery and more.

- Smooth, satin finish
- Suitable for third and fourth generation latex inks
- Can handle higher ink saturation and remain flat
- Ideal for interior and exterior applications
- Water resistant, but can be laminated for additional protection
- PVC-free

Pour plus d'informations, contactez nos experts
For further information, please contact our experts
ck-officetechnologies.lu or/ou sales@ck-group.lu

Écran incurvé WQHD HP Z34c G3

WQHD HP Z34c G3 curved screen



FR | Gagnez de l'espace pour développer vos idées grâce à l'écran incurvé WQHD Z34c qui donne vie à votre travail en très haute résolution. Partagez vos projets en toute confiance avec un moniteur certifié Zoom doté d'une webcam 5 MP intégrée.

1 - Profitez de plus de détails. Faites-en davantage.

Boostez votre productivité grâce à ce moniteur incurvé QHD ultra-large de 34 pouces, qui offre la possibilité de voir tous vos projets sur un seul écran élargi haute précision. Et avec HP Display Center, vous pouvez personnaliser votre partition pour un partage d'écran en toute transparence.

2 - Une réflexion parfaite de chaque détail et chaque couleur.

Soyez sûr que les couleurs à l'écran reflètent parfaitement celles de la vie réelle grâce à une palette de couleurs RVB à 99 %, une DCI-P3 à 85 % et un calibrage des couleurs en usine qui rendent toute différence de couleur indiscernable pour l'œil humain.

3 - Présentez-vous sous votre meilleur jour.

Soyez confiant à chacune de vos visioconférences avec ce moniteur certifié Zoom qui a subi plus de 200 tests rigoureux de qualité audio et vidéo Zoom pour offrir une expérience ultra fiable. Gardez votre image bien centrée et soyez toujours parfaitement entendu grâce à une webcam pop-up intégrée de 5 Mpx, inclinable, avec des micros antibruit intégrés et des haut-parleurs frontaux qui garantissent un son clair et riche.



Taille d'affichage (diagonale) / Display size (diagonal): 86,36 cm (34")



Temps de réponse (typique) / (Typical) response time: 6 ms GTG (avec / with overdrive)



Résolution native / Native resolution: WQHD (3440 x 1440)



Rapport de contraste / Contrast ratio: 1000:1

EN | Gain space to develop your ideas thanks to the WQHD Z34c curved screen, bringing your work to life in ultra-high resolution. Confidently share your projects with a Zoom-certified monitor equipped with an integrated 5 MP webcam.

1 - See more detail. Put it to use.

Boost your productivity with this ultra-large 34-inch QHD curved monitor, allowing you to see all of your projects on a single, expanded high-precision screen. And with HP Display Center, you can customise your partition for transparent screen sharing.

2 - Reflect every detail and every colour perfectly.

Relax in the knowledge that the screen's colours will perfectly reflect real life thanks to an RGB 99% colour palette, 85% DCI-P3 colour coverage, and colour calibration in the factory, rendering colour differences invisible to the naked eye.

3 - Show yourself in the best light.

Be confident at every videoconference with this Zoom-certified monitor, which has undergone more than 200 rigorous Zoom audio and video quality tests to ensure an ultra-reliable experience. Keep your image properly centred and ensure you are always perfectly understood thanks to an integrated pop-up 5 MP webcam, with integrated noise-cancelling microphones and front speakers to ensure clear, rich sound.

Moniteur station d'accueil HP E27d G4 QHD USB-C

HP E27d G4 QHD USB-C docking monitor



Taille d'affichage (diagonale) / Display size
(diagonal): 68,6 cm (27")



Résolution native / Native resolution:
QHD (2560 x 1440)



Temps de réponse (typique) / (Typical)
response time: 5 ms GTG



Rapport de contraste / Contrast ratio:
1000:1



FR | Inspirez de la joie sur votre bureau et permettez au service informatique de gérer à distance les appareils HP depuis n'importe où sur le réseau grâce à la connectivité USB-C rationalisée de l'écran d'accueil HP E27d G4 QHD USB-C.

1 - Pilotez votre espace de travail depuis USB-C™.

Connectez, chargez et alimentez votre PC jusqu'à 100 W via un câble USB-C™, puis profitez de la connectivité aisée de ports supplémentaires tels que USB et RJ-45. Passez à deux écrans en connectant en série via DisplayPort™.

2 - Gérer les déploiements sur un réseau.

Aidez le service informatique à sécuriser et à gérer à distance vos ordinateurs HP commerciaux déployés et l'écran avec des fonctionnalités avancées de gestion du réseau qui incluent le démarrage PXE, la commutation LAN/WLAN et le passage d'adresse WoL et MAC dans tous les états d'alimentation.

3 - Simplifiez les tâches quotidiennes.

Allumez instantanément votre écran et votre ordinateur portable, même lorsque le couvercle est fermé, avec un seul bouton sur l'écran. Connectez-vous avec votre visage et Windows Hello 5 sur la webcam avec IR, ou utilisez-le pour la vidéoconférence.

EN | Inspire joy on your desk and empower IT department to remotely manage HP devices from anywhere on the network thanks to the streamlined USB-C connectivity of the HP E27d G4 QHD USB-C docking monitor.

1 - Drive your workspace from USB-C™.

Connect, charge, and power your PC up to 100W through one USB-C™ cable, then embrace the easy connectivity of additional ports like USB and RJ-45. Expand to dual displays by daisy-chaining through DisplayPort™.

2 - Manage deployments over a network.

Help IT secure and remotely manage your deployed commercial HP PCs and the display with advanced network manageability features that include PXE Boot, LAN/WLAN switching, and WoL and MAC Address Pass-Through in all power states.

3 - Simplify everyday tasks.

Instantly turn on your display and laptop, even when the lid is closed, with a single button on the display. Login with your face and Windows Hello 5 on the webcam with IR, or use it to videoconference.

Pour plus d'informations, contactez nos experts
For further information, please contact our experts
ck-officetechnologies.lu or/ou sales@ck-group.lu

Bizhub C3100i & C3120i,

la solution d'impression pour un travail à distance

Bizhub C3100i & C3120i, the printing solution for remote working



FR | Si le travail à distance a mis en lumière le « 100 % digital », les documents imprimés ne sont toujours pas morts ! Le papier ne disparaîtra pas des processus de travail.

Pourquoi ? Car le papier est un format qui s'est adapté à cette transformation digitale.

Pour citer un exemple concret, la majorité des cabinets comptables s'est retrouvée face à la nécessité d'équiper ses employés en télétravail dû au nombre important d'opérations nécessitant l'usage des documents physiques.

EN | Whilst remote working has highlighted the '100 % digital' option, printed documents are still alive and kicking! Paper will never disappear from working processes.

Why? Because paper is a format that can adapt well to this digital transformation.

To give a specific example, the majority of accounting firms have had to equip their employees for teleworking due to the large number of operations requiring the use of physical documents.

FR | Un matériel d'impression à domicile, adapté aux besoins, permet d'imprimer et de maîtriser les coûts mais également de garder le contrôle sur les volumes.

Si vous avez besoin d'une imprimante pour la maison et le télétravail offrant une impression de haute qualité et rentable, Konica Minolta propose un certain nombre de solutions d'impression, y compris des petites imprimantes pour le home working, conçues pour s'adapter à votre bureau ou même discrètement dans votre salon.

Suite à l'évolution de la demande du marché, les attentes des utilisateurs et le travail hybride, Konica Minolta lance 2 nouveaux modèles sur le marché : Bizhub C3100i et Bizhub C3120i.

Afin de soutenir l'approche du travail à distance, Konica Minolta propose des appareils adaptés au e-commerce et au télétravail avec des options minimales faciles à configurer, des toners de démarrage inclus et prêts à l'emploi, un WiFi standard idéal pour le télétravail et un faible encombrement de la machine avec une taille compacte et un poids léger qui s'adapte au bureau.

EN | Home printing equipment tailored to your needs allows printing whilst keeping both costs and volumes under control.

If you need a printer for home and remote working that offers high-quality, cost-effective printing, Konica Minolta provides various printing solutions, including small printers for home working that are designed to fit on your desk or even subtly in your living room.

In response to market demand, user expectations and hybrid working, Konica Minolta has launched two new models: Bizhub C3100i and Bizhub C3120i.

To support remote working, Konica Minolta offers devices designed for e-commerce and teleworking with minimal, easy-to-configure options, ready to use with starter toner included, standard WiFi ideal for working at home, and a small footprint thanks to a compact size and low weight designed for a desk.

Bizhub C3100i

- **Canary SFP**
Canary SFP
- **Imprimante couleur A4 31 ppm**
A4 31 ppm colour printer
- **WiFi standard**
Standard WiFi
- **Panneau LED à 2 lignes**
Two-line LED panel
- **Capacité papier max. 550 feuilles**
Maximum paper capacity 550 sheets
- **Supports : 60-176 g/m²**
Media: 60-176 g/m²
- **Poids : ~17 kg**
Weight: ~17 kg

Bizhub C3120i

- **Canary AIO**
Canary AIO
- **Imprimante couleur A4 31 ppm AIO (impression/copie/numérisation/fax)**
A4 31 ppm AIO colour printer (printing/copying/scanning/fax)
- **WiFi standard**
Standard WiFi
- **Ecran tactile couleur 2,8 pouces**
2.8-inch colour touch screen
- **Chargeur de documents à double numérisation**
Double-scanning document feeder
- **Capacité papier max. 550 feuilles**
Maximum paper capacity 550 sheets
- **Supports : 60-176 g/m²**
Media: 60-176 g/m²
- **Poids : ~21 kg**
Weight: ~21 kg

Départ à la retraite

Suzette Elsen Joseph Frisch

Retirement of Suzette Elsen and Joseph Frisch

FR | Nous vous annonçons le départ à la retraite de Suzette Elsen, Administrateur Délégué, Partner General Manager – Marketing & Finance ainsi que de Joseph Frisch, Partner General Manager Business Operations chez C.K. S.A.

Dans le cadre de cette transition planifiée, Laure Elsen, Administrateur Délégué, Partner General Manager Marketing & Finance, succède à Suzette Elsen et David Gray, Partner General Manager, a repris les activités de Joseph Frisch depuis le 1^{er} juillet 2022 tout en conservant les valeurs essentielles de CK. Les activités du sport seront dirigées par Annemie Elsen, Administrateur Délégué CK-SPORT CENTER S.A.

EN | We would like to inform you that Suzette Elsen Director, Partner General Manager – Marketing & Finance, and Joseph Frisch, Partner General Manager Business Operations at C.K. S.A., are retiring.

As part of this planned transition, Laure Elsen, Managing Director, Partner General Manager Marketing & Finance, is succeeding Suzette Elsen and David Gray, Partner General Manager, is taking over the role vacated by Joseph Frisch from 1 July onwards, whilst retaining CK's core values. Sport activities will be headed up by Annemie Elsen, Managing Director CK-SPORT CENTER S.A.



FR | Joseph Frisch a intégré le groupe Charles Kieffer en 1977. Cet entrepreneur expérimenté dans le domaine bureautique a, au fil des années, grandement contribué à l'évolution et à la notoriété actuelle de C.K. S.A. sur le marché luxembourgeois. Un vrai conquérant dans le domaine commercial comme l'était le fondateur du groupe, Monsieur Charles Kieffer. Il était associé et membre du conseil d'administration, et occupait le poste de General Manager - Business Operations.

Suzette Elsen, autodidacte et entrepreneur dans l'âme, a commencé chez CK en 1982. Elle a développé le projet du CK Sport avec Charles Kieffer. En tant que son bras droit, Suzette a participé au développement du groupe et en particulier au niveau des activités de Fitness (4 salles de sport), mais aussi en créant une crèche, un magasin de photo, un magasin « Cash & Carry », une épicerie et en investissant dans le CK Business Center à Leudelange. Soucieuse de l'image de marque de CK S.A., elle a mené à bien les récents projets de refonte de la marque et du réaménagement du showroom orienté vers le futur. Suzette était associée, pour devenir ensuite Administrateur Délégué, et occupait le poste de Partner General Manager – Marketing & Finance.

EN | Joseph Frisch joined the Charles Kieffer Group in 1977. Over the years, this experienced office-sector entrepreneur has made a huge contribution to developing C.K. S.A.'s current reputation on the Luxembourg market. He has been a real conqueror of the commercial market, just like the group's founder, Charles Kieffer himself. He was an associate and member of the board of directors, and held the role of General Manager – Business Operations.

Suzette Elsen, self-taught and an entrepreneur through and through, came to CK in 1982. She developed the CK Sport project alongside Charles Kieffer. As his right hand woman, Suzette was involved in the group's development, in particular as regards fitness activities (four sports centres) but also by establishing a nursery, a photo store, a 'cash & carry' store and a grocery store, and by investing in the CK Business Center in Leudelange. She was very conscious of the CK S.A. brand's image and successfully headed up recent projects to redesign the brand and refurbish the showroom with the future in mind. Suzette began as an associate and became Managing Director, holding the post of Partner General Manager – Marketing & Finance.



Laure Elsen

Administrateur Délégué, Partner General
Manager Marketing & Finance

+352 26 380 801
laure.elsen@ck-group.lu



David Gray

Partner General Manager

+352 26 380 203
david.gray@ck-group.lu

Au nom de **Charles Kieffer Group**, nous tenons à les remercier pour leur engagement et leur capacité d'innovation qu'ils ont apportés au groupe durant toutes ces années et nous leur souhaitons une belle retraite bien méritée.

On behalf of the **Charles Kieffer Group**, we would like to thank them for their commitment and the innovative expertise they have offered the company over all these years, and wish them a happy, well-earned retirement.

Merci

B O N N E R E T R A I T E

Thank you and good retirement!

Nous restons à votre disposition pour toute information complémentaire.

Please feel free to contact us for any further information.

LA DIRECTION.

Nikon



Z 30

Nikon **FR** | Nikon a le plaisir de présenter aujourd'hui un appareil photo qui sublimerait vos vlogs : le Nikon Z 30. Compact, performant et très simple à utiliser, l'appareil photo hybride Z 30 est idéal si vous désirez lâcher votre smartphone et créer des vlogs plus attrayants avec un meilleur son, tout en préservant l'intérêt de vos photos grâce à des clichés riches en détail.

EN | Nikon is delighted to present a camera that will up your vlogging game: the Nikon Z 30. Compact, high-performance and very easy to use, the Z 30 hybrid camera is perfect if you want to leave your smartphone behind and create more attractive vlogs with better sound, whilst still ensuring great photos thanks to detail-rich shots.

- Vlogs nouvelle génération : enregistrez jusqu'à 125 minutes¹ de séquence vidéo sans interruption. Captivez vos abonnés en leur offrant des time-lapses ou des ralentis fluides en Full HD (120p)**
 New-generation vlogging: record up to 125 minutes¹ of uninterrupted video footage. Captivate your subscribers by offering timelapse movies and smooth slow motion in Full HD (120p).
- Capteur CMOS au format DX de 20,9 millions de pixels**
 Dx-format 20.9 megapixel CMOS sensor
- Sensibilité maximale de 25 600 ISO pour la vidéo et 51 200 ISO (extensible) pour les photos**
 Shoot all the way up to 25,600 ISO for video and 51,200 ISO (expandable) for stills
- Son stéréo clair et net**
 Crisp, clear stereo
- Moniteur tactile orientable**
 Vari-angle touchscreen monitor
- Mode AF vidéo**
 AF video mode
- AF avec détection des yeux et des animaux**
 AF with eye and animal detection
- 11 images/seconde**
 11 fps
- Creative Picture Control (Picture Control créatif) : 20 filtres intégrés**
 Creative Picture Control: 20 integrated filters
- Bluetooth et WiFi**
 Bluetooth and WiFi
- Compatible bague FTZ et FTZII**
 Compatible with FTZ and FTZII mount adapters

¹ En Full HD/24p/25p à 25° C. La capacité de la caméra à toujours atteindre les 125 minutes complètes dépend de conditions telles que l'autonomie de la batterie ou la température interne de la caméra. Une durée d'enregistrement d'environ 35 minutes est disponible en 4K UHD.

¹ In Full HD/24p/25p at 25° C/77° F. The camera's ability to always achieve the full 125 minutes is dependent on conditions like battery life or the camera's internal temperature. Approx. 35 minutes of recording time is available in 4K UHD.

Nikkor Z 400m f/4.5 VR S

Nikon **FR** | Des clichés d'animaux aux sports en passant par les scènes à très grandes vitesses et les portraits lointains... Avec sa longue portée, sa résolution exceptionnelle et sa prise en main confortable, le nouveau Z 400m f/4.5 VR S, super robuste, compact et léger met tous les clichés à votre portée. En photo ou en vidéo, la résolution exceptionnelle de cet objectif de série S permet d'obtenir des images dont le bokeh, la couleur, le contraste et la clarté sont superbes.

Sa conception équilibrée place le centre de gravité de l'objectif plus proche du boîtier de l'appareil photo, ce qui permet de suivre les sujets, de réaliser des panoramiques filés et de s'arrêter en douceur. Les commandes sont entièrement personnalisables et un système renforcé de résistance aux intempéries protège à la fois l'objectif et l'appareil photo.

EN | From wildlife to sports and from fast action to distant portraits – with its long reach, brilliant resolution and comfortable handling, the new, ultra-robust, compact and light Z 400m f/4.5 VR S won't hold you back. Whether photo or video, the exceptional resolution of this S-series lens allows you to obtain images with superb bokeh, colour, contrast and clarity.

The lens's balanced design places the centre of gravity closer to the camera body, for smooth tracking, fluid panning and instant stops. Controls are fully customisable, and a reinforced weather resistance system protects both the lens and the camera.

- **Super téléobjectif à focale fixe ultraportable**
Incredibly portable super-telephoto lens
- **Poids : 1245 g (environ) et mesure 234,5 mm de long**
Weight: 1245 g (approx.) and length 234.5 mm
- **Parfaitement équilibré, centre de gravité plus proche du boîtier**
Perfectly balanced, centre of gravity closer to the camera body
- **Ouverture maximale de f/4.5 garantissant un bokeh exceptionnel**
f/4.5 maximum aperture ensuring beautiful bokeh
- **Traitement nanocristal, lentilles en verre Super ED, ED et SR**
Nano crystal coat, Super ED, ED and SR glass lenses
- **Mise au point rapide et silencieuse**
Quick and quiet focusing
- **Système VR optique de Nikon intégré à l'objectif, vous gagnez 5,5 vitesses d'obturation**
Nikon's powerful in-lens optical VR giving you a 5.5-stop advantage
- **Commandes personnalisables**
Customisable controls
- **Résistance aux intempéries renforcée : traitement au fluor**
Increased weather resistance: fluoride treatment
- **Compatibilité Téléconvertisseur Z TC-1.4x et Z TC-2.0x**
Compatible with Z TC-1.4x and Z Tc-2.0x teleconverters



Canon

RF 1200 mm F8L IS USM

Canon **FR** | Un super téléobjectif 1200 mm de série RF avec une maniabilité et un design avancé pour des résultats époustouflants pour la faune, le sport et les sujets distants.

Capturez des sujets distants avec un contrôle créatif exceptionnel grâce ce super téléobjectif 1200 mm extrêmement léger avec une ouverture maximale de F8 et un stabilisateur d'image 4 vitesses. C'est un objectif sans compromis, conçu pour offrir des images incroyables.

EN | An RF-series 1200mm ultra-telephoto lens with an advanced design and handling for breathtaking results with wildlife, sport and faraway subjects.

Capture faraway subjects with exceptional creative control thanks to this extremely light 1200mm ultra-telephoto lens with an F8 maximum aperture and 4-stop image stabiliser. It's an uncompromising lens, built to deliver incredible images.



- **Distance focale 1200 mm**
1200 mm focal length
- **Ouverture maximale de f/8**
F/8 maximum aperture
- **Stabilisateur d'image 4 vitesses**
4-stop image stabiliser
- **Diaphragme à 9 lamelles**
9-bladed diaphragm
- **Commandes personnalisables**
Customisable controls
- **Monture RF**
RF mount

EOS R7

Canon

FR | EOS R7 - (Re)Découvrez la nature !

Retrouvant l'essence de la série EOS 7D, l'EOS R7 hybride offre des performances de pointe et une vitesse incroyable dans un boîtier nouvelle génération de la série EOS R. Il en résulte un véritable appareil photo hybride, capable d'explorer la nature et de capturer de superbes images tant en photo qu'en vidéo.

EN | EOS R7 - (Re)Discover nature!

Continuing the legacy of our formidable EOS 7D series cameras, the EOS R7 hybrid packs state-of-the-art performance and ferocious speed into a next-generation EOS R series body. The result is a truly hybrid camera able to explore the wild and capture superb shots in both photo and video form.



EOS R10

FR | EOS R10 - (Re)Découvrez le monde !

Encouragez vos clients à franchir une nouvelle étape créative avec un appareil photo hybride facile à utiliser, mais puissant et pratique, qui leur permet de réaliser des prises de vue comme jamais auparavant. En tant que membre de la famille EOS R, l'EOS R10 est idéal pour les amateurs, pour les créateurs de contenu lifestyle et pour une utilisation polyvalente.

EN | EOS R10 - (Re)Discover the world!

Encourage your customers to take a new creative step with an easy-to-use yet also powerful and practical hybrid camera that will allow them to take better shots than ever before. As part of the EOS R family, the EOS R10 is perfect for photo enthusiasts, lifestyle content creators and all-round use.



- **Capteur APS-C 32,5 millions de pixels**

32.5 megapixel APS-C sized sensors

- **Processeur DIGIC X**

DIGIC X processor

- **Autofocus Dual Pixel CMOS AF II**

Dual Pixel CMOS AF II autofocus

- **Full HD jusqu'à 120p**

Full HD up to 120p

- **Prise de vue en continu jusqu'à 15 im./s**

Continuous shooting up to 15 fps

- **ISO 32.000**

ISO 32,000

- **Mise au point en basse lumière à -5 IL²**

-5 IL low light focusing²

- **Viseur électronique de 2,36 millions de points**

2.36 million dot electronic viewfinder

- **Écran tactile orientable de 7,5 cm et de 1,62 million de points**

7.5cm 1.62-million dot vari-angle touchscreen

- **Capteur APS-C 24,2 millions de pixels**

24.2 megapixel APS-C sized sensor

- **Processeur DIGIC X**

DIGIC X processor

- **Autofocus Dual Pixel CMOS AF II**

Dual Pixel CMOS AF II autofocus

- **Vidéo 4K/30p**

4K/30p video

- **Prise de vue en continu jusqu'à 23 im./s**

Continuous shooting up to 23 fps

- **ISO 32.000 en photo et 12.800 en vidéo**

ISO 32,000 for stills and 12,800 for video

- **Mise au point en basse lumière à -4 IL²**

-4 IL low light focusing²

- **Viseur électronique de 2,36 millions de points**

2.36 million dot electronic viewfinder

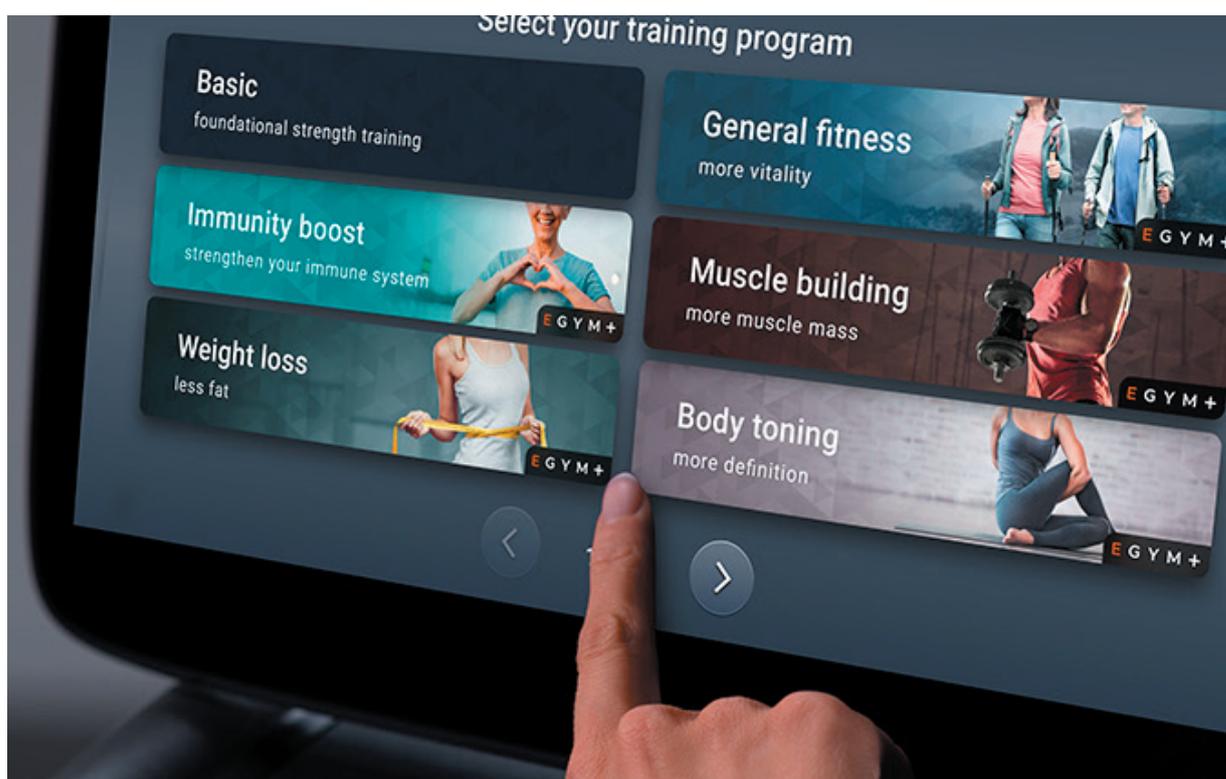
- **Écran tactile orientable de 7,5 cm et de 1,04 million de points**

7.5cm 1.04-million dot vari-angle touchscreen

EGYM+ :

une réelle valeur ajoutée pour votre entraînement !

EGYM+: a real added value for your training!



FR | Un entraînement ciblé est crucial pour le succès à long terme de l'entraînement. Avec EGYM+, nous vous proposons un entraînement optimal, efficace et simple sur nos appareils de musculation high-tech de EGYM. Selon votre objectif d'entraînement personnel et votre niveau actuel vous avez à disposition 8 programmes différents : condition physique générale, augmentation de la masse musculaire, silhouette, perte de poids, athlétisme, métabolisme, réhabilitation et boost immunitaire. De plus, vous disposez de 5 méthodes d'entraînement différentes (régulière, négative, adaptative, isocinétique et explosif) selon lesquelles vous pouvez effectuer vos entraînements en fonction de vos objectifs. Grâce à ces méthodes d'entraînement scientifiques et à une périodisation optimale, EGYM+ vous permet d'atteindre vos objectifs tout en prenant du plaisir à vous entraîner.

Contactez-nous pour toute information supplémentaire.

EN | Targeted training is crucial for long-term training success. With EGYM+ we offer you an optimal, efficient and simple training on our high-tech EGYM strength machines. Depending on your personal training goals and your current level, you have 8 different programs at your disposal: general fitness, muscle building, figure training, weight loss, athletics, metabolism, rehabilitation and immunity boost. In addition, you have 5 different training methods (regular, negative, adaptive, isokinetic and explosive) according to which you can carry out your workout in line with your goals. Thanks to these scientific training methods and optimal periodization, EGYM+ allows you to reach your goals while having fun training.

Contact us for more information.

CK | Fitness
Esch-Alzette / Bertrange / Junglinster / Mersch
ck-fitness.lu



CK | sportcenter

Depuis 1980, le CK Sportcenter accueille les amateurs et professionnels du tennis, du squash, du badminton et du padel, dans un des plus grands complexes sportifs du Luxembourg.

- › 10 terrains de tennis
- › École de tennis ESTESS
- › 14 terrains de badminton
- › 8 terrains de squash
- › 4 terrains de padel
- › 10 pistes de bowling
- › 2 salles de massages
- › Boutique de sport
- › Restaurant – Pizzeria
- › Grand parking public gratuit

healthy people, healthy business

  Charles Kieffer Group

ck-sportfitness.lu

20, rte de Bettembourg - L-1899 Kockelscheuer
Tél. +352 552240-100 - reception.sportcenter@ck-group.lu

Retrouvez le CK MAG
en version digitale sur **ck.lu**



Let's keep in touch with
Charles Kieffer Group !

Suivez-nous sur les réseaux sociaux [in](#) [f](#)

Produits & services
Actualités
Agenda
Jobs



CK | Office
technologies

by Charles Kieffer Group

Avec vous
sur le chemin de
l'évolution digitale

Audiovisuel - Impressions
Scanning - Finitions de documents
Solutions - I.T. - Digitalisation
Services personnalisés

Nous vous accompagnons
dans votre développement
personnel & professionnel.

*We will support your personal
and professional development.*

CK

Charles Kieffer Group

CK | Office
technologies

Le partenaire expert
des technologies
de l'entreprise de demain

*An expert partner for future
corporate technologies*



CK | Sport
& Fitness

Un suivi personnalisé,
des infrastructures
de qualité

*Personalised follow-up,
high-quality infrastructure*



2, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1
Fax +352 26 380 380

info@ck-group.lu
ck.lu

  Charles Kieffer Group

healthy people,
healthy business